



DAVIDE E LUIGI VOLPI S.p.A.
Via San Rocco,10 – 46040 Casalromano (MN) – Taliansko
Tel. +39 0376.76009 - 76012 Fax. +39 0376.76408
www.volpioriginale.it
E-mail: commerciale@volpioriginale.it – export@volpioriginale.it

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
MANAGEMENT CERTIFIED BY ICIM
= ISO 9001 =

POSTREKOVAC S ELEKTRICKÝM PREDBEŽNÝM STLAČENÍM

V_BLACK PROTON

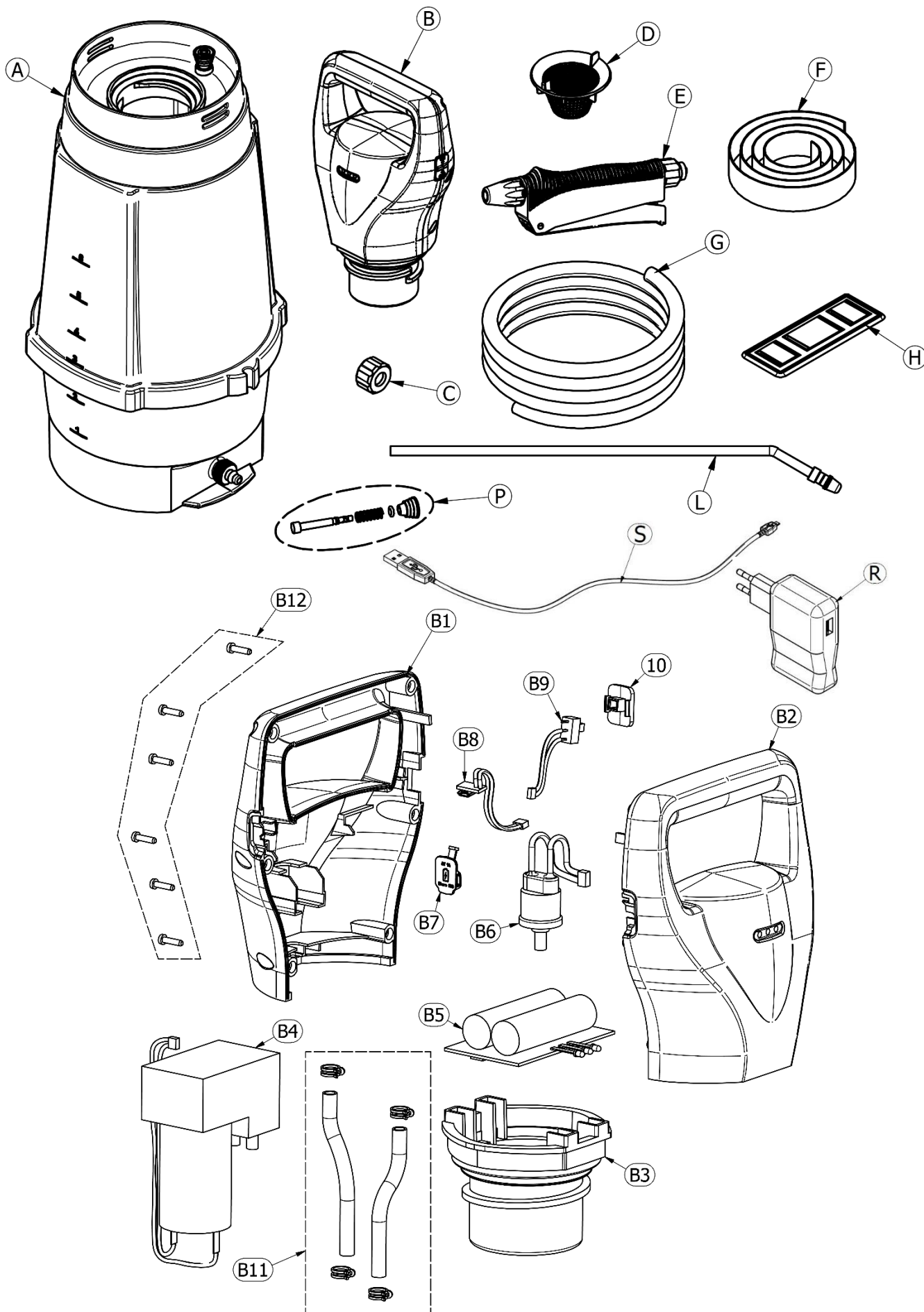
NÁVOD NA POUŽITIE

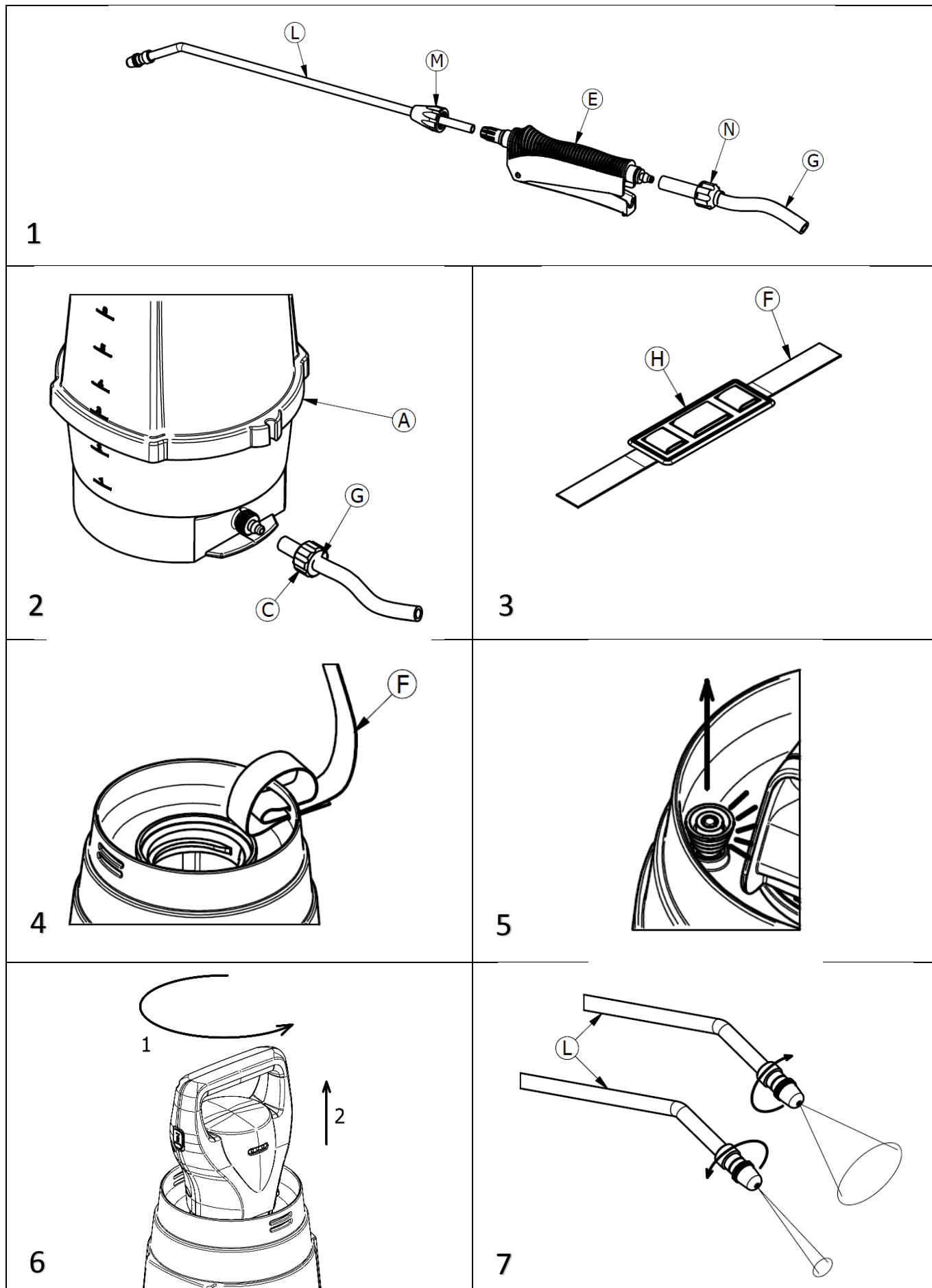
SLOVENČINA

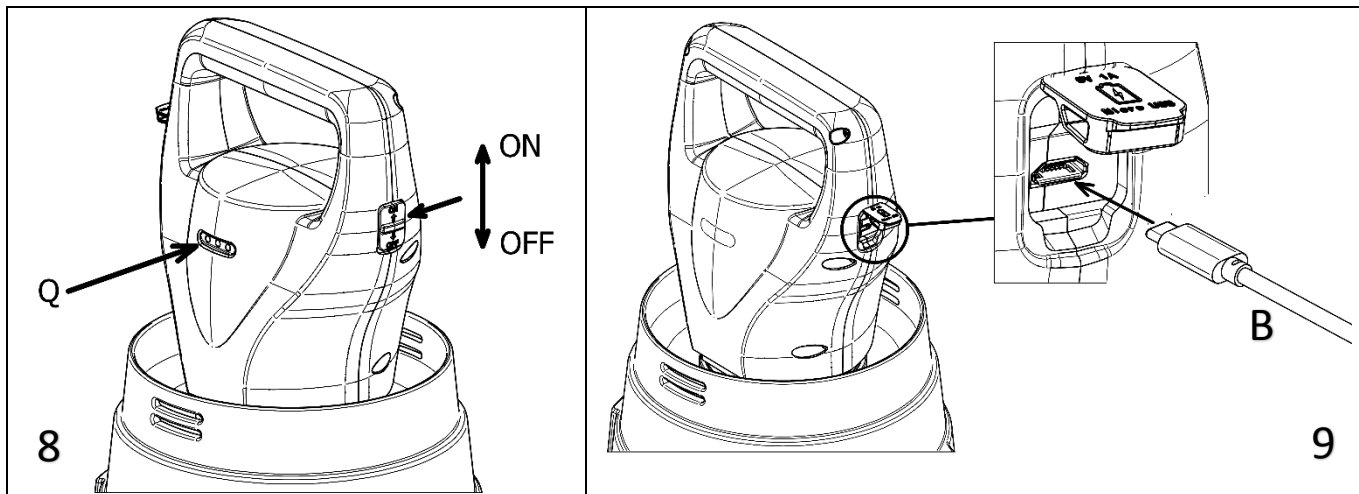
str. 5



POZOR: PRED PRVÝM POUŽITÍM NÁSTROJA SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE.







SK **BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY**
UK **SAFETY SYMBOLS**
ES **SIMBOLOS DE SEGURIDAD**
FR **SYMBOLS DE SÉCURITÉ**

	SK - Starostlivo si prečítajte návod na použitie. UK - Read through the instruction manual carefully. ES - Lea atentamente el manual de instrucciones FR - Lisez attentivement le manuel d'instructions		SK - Stroji nenechávajte vystavený pôsobeniu zdrojov tepla. UK - Do not leave the machine close to heat sources ES - No deje la maquina cerca de fuentes de calor FR - Ne pas laisser la machine près de sources de chaleur
	SK - Používajte prostriedky na ochranu rúk. UK - Wear protective gloves. ES - Usar guantes protectores FR - Utiliser des gants de protection		SK - Stroji nenechávajte vystavený pôsobeniu mrazu. UK - Do not leave the machine exposed to frost. ES - No deje la maquina expuesta a las heladas FR - Ne pas laisser la machine exposé au gel
	SK - Používajte prostriedky na ochranu tela. UK - Use body protection. ES - Usar proteccion para el cuerpo FR - Utiliser des protections du corps		SK - Stroji používajte iba pri teplotách od +1 °C do +40 °C. UK - Use the machine only between +1°C and +40°C. ES - Usar la maquina entre +1°C y +40°C FR - Utiliser la machine entre +1°C et +40°C
	SK - Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest. UK - Use respiratory protections ES - Usar protecciones para el tracto respiratorio FR - Utiliser des protections pour les voies respiratoires		SK - Minimálna vzdialenosť medzi strojom a ďalšími osobami 3 m. UK - Minimum distance between machine and other people 3m. ES - Distancia minima entre la maquina y otras personas: 3m FR - Distance minimal entre la machine et d'autres personnes : 3m
	SK - Používajte prostriedky na ochranu očí. UK - Wear eye protection. ES - Usar gafas protectoras FR - Utiliser des lunettes de protection		SK - Označenie „CE“. Pozrite vyhlásenie o zhode ES. UK - "CE" marking. See EC declaration of conformity. ES - Marcado CE. Ver la declaracion CE de conformidad FR - Marquage CE. Voir la déclaration de conformité.
	SK - Prúd nesmerujte na osoby ani zvieratá. UK - Do not spray towards people or animals. ES - No pulverizar hacia personas o animales FR - Ne pas vaporiser vers des personnes ou des animaux		SK - Batériu nevystavujte plameňom, mohla by vybuchnúť. UK - Don't dispose the battery in fire where it will explode ES - No exponga la batería a las llamas o calor intenso, puede explotar FR - N'exposez pas la batterie à des flammes ou à une chaleur intense, elle pourrait exploser
	SK - Nepoužívajte s rozpúšťadlami, olejmi či horľavými produktami. UK - Do not use with solvents, oils or flammable products ES - No usar con disolventes, aceites o productos inflamables. FR - ne pas utiliser avec des solvants, des huiles ou des produits inflammables		SK - Batériu nedemontujte. UK - Don't disassemble the battery ES - No desarme la batería FR - Ne pas démonter la batterie
	SK - Nevhadzujte do zmiešaného odpadu. UK - Do not place with domestic waste ES - No arroje los desechos a la basura doméstica FR - Ne jetez pas les déchets dans les ordures ménagères		SK - Lítium-iónová batéria, nevyhadzujte do zmiešaného odpadu. UK - Li-on battery. Don't dispose with household waste ES - No arrojar la batería de Ion-Litio a la basura doméstica FR - Ne jetez pas la batterie Lithium-Ion dans les ordures ménagères

SLOVENČINA

Preklad pôvodného návodu

OBSAH

1. POPIS NÁVODU	5
2. POPIS STROJA	5
3. VŠEOBECNÉ PREDPISY	6
4. SPÔSOBY PREPRAVY A PRESUNOV	7
5. SPÔSOBY POUŽITIA	7
6. ÚDRŽBA	9
7. ANOMÁLIE - PRÍČINY – OPRAVY	9
8. POKYNY PRE DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIU	9
9. NÁVOD NÁHRADNÝCH DIELOV	10
10. VYHLÁSENIE O ZHODE ES Pôvodný text	10

Blahoželáme Vám k vášmu výberu. Naše elektrické čerpadlá sú charakteristické vysokou kvalitou komponentov a cenené pre ich dlhú životnosť; sú navrhnuté tak, aby pracovali za akýchkoľvek klimatických podmienok a zabezpečili maximálnu účinnosť s minimálnou spotrebou energie.

Všetky naše produkty, ako aj naše čerpadlo, absolvujú presné a prísne kolaudačné testovanie; pokiaľ sa používa v súlade s pokynmi uvedenými nižšie, bude Vám uspokojivo slúžiť po dlhé roky a zdroj náhradných dielov Vám umožní realizovať opravy s použitím originálnych náhradných dielov po dlhý čas.

1. POPIS NÁVODU

1.1. ÚVOD

Starostlivo si prečítajte tento návod na použitie ešte pred uvedením čerpadla do prevádzky, jeho použitím, údržbou či akýmkoľvek iným zásahom do stroja.

Správne používanie stroja a účinná a racionálna údržba umožnia zachovať stroj v optimálnom prevádzkovom stave, aby nedochádzalo ku znižovaniu účinnosti a bezpečnosti.

Tento návod bol vypracovaný v súlade s pokynmi uvedenými v PRÍLOHE I SMERNICE O STROJOVÝCH ZARIADENIACH 2006/42/ES a predstavuje neoddeliteľnú a podstatnú súčasť stroja.

Tento návod je treba uchovávať v blízkosti stroja na mieste chránenom a dostupnom pre rýchle prečítanie. Súčasne musí stroj sprevádzať po celú jeho život od počiatkovej kolaudácie až po konečnú likvidáciu.

1.2. ÚČELY A LIMITY NÁVODU

Účelom tohto návodu na použitie je:

- popísať fungovanie a podmienky používania stroja;
- predstaviť základné technické charakteristiky stroja;
- poskytnúť pokyny pre používanie stroja;
- upozorniť na potenciálne riziká a/alebo prípadne nebezpečné situácie;
- poskytnúť informácie pre údržbu a opravy;
- umožniť pochopenie prípadných prevádzkových problémov a spôsobov ich odstránenia.

Okrem dodržiavania predpisov stanovených v tomto návode na používanie je pri používaní stroja treba dodržiavať všetky platné bezpečnostné normy.

2. POPIS STROJA

2.1. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Čerpadlo „V_BLACK PROTON“ je treba používať iba s produktami schválenými regulačnými orgánmi pre fytoosanitárne produkty a rozprašované kvapalné roztoky nesmú mať teplotu vyššiu ako 40 °C.

POZOR: nepoužívajte s pesticídmi.

Kompresor	Membránové
Dobíjacia lítiová batéria	2 batérie 3,7V DC 2,6 Ah
Nastaviteľná kuželová dýza	ÁNO
Prevádzkový tlak	0 ÷ 2 bar
Prietok	Až 1,4 litra/minútu
Počet litrov, ktoré je možné rozprášiť na jedno nabitie batérie	Až 45 litrov
Kapacita nádrže	7 litrov
Hmotnosť naprázdno	1,90 kg
Hmotnosť s plnou nádržou	8,90 kg
Celková hmotnosť obalu	2,35 kg
Zásuvka nabíjania batérie	Mikro USB
USB nabíjačka batérií	100-240 VAC 5 VDC 1 A

2.2. PRÍPUSTNÉ PODMIENKY PROSTREDIA

Podmienky prostredia, v ktorom je možné stroj používať, sú nasledovné: Teplota: 5 ÷ 40 °C, Vlhkosť: 0 ÷ 70 % (bez kondenzácie).

Ďalej je treba stroj skladovať na mieste chránenom pred poveternostnými vplyvmi, slnkom, mrazom, ktoré nie je prašné a je suché.

POZOR: STROJ NIE JE VHODNÁ PRE PREVÁDZKU V PROSTREDÍ S RIZIKOM VÝBUCHU.

2.3. HLUK A VIBRÁCIE

Vibrácie a hluk spôsobované v priebehu prevádzky stroja pohodlne spĺňajú zákonné limity a nemôžu spôsobiť škody obsluhu (hladina povrchového akustického tlaku < 70dBa; mechanické vibrácie < 2,5m/s²).

3. VŠEOBECNÉ PREDPISY

3.1. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A OPATRENIA, KTORÉ JE TREBA DODRŽIAVAŤ

Napriek prijatým opatreniam môže stroj v oblasti prevádzky spôsobovať nebezpečné situácie a potenciálne riziká.

Potenciál výskytu týchto nebezpečných situácií a týchto rizík je treba starostlivo analyzovať, aby boli vymedzené bezpečné pracovné postupy, vhodné normy správania a osobné ochranné prostriedky.

- OBSLUHA JE PRI POUŽÍVANÍ ČERPADLA POVINNÁ DODRŽIAVAŤ BEZPEČNÉ PRACOVNÉ POSTUPY, AKO AJ NORMY A NARIADENIA O BEZPEČNOSTI.
- Nepoužívajte látky, u ktorých nepoznáte ich toxikologické vlastnosti, ale iba produkty schválené Ministerstvom zdravotníctva, a to prísne v súlade so všetkými špecifickými pokynmi a predpismi pre používanie, ktoré sú uvedené na obale produktu, ktorý chcete používať.
- Je prísne zakázané, aby čerpadlo používali deti, mladiství a tehotné ženy.
- Čerpadlo nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, chorí či pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu ovplyvňovať fyzický či mentálny stav.
- Nerozprašujte rozpúšťadlá, kyseliny ani horľavé kvapaliny.
- Vždy používajte ochranné odevy a prostriedky, aby ste zabránili kontaktu so škodlivými či toxickými látkami.
 - Ochranné prostriedky rúk.
 - Ochranné prostriedky tela.
 - Ochranné prostriedky dýchacích ciest.
 - Ochranné prostriedky očí.
- Dávajte pozor, aby ste nevdýchli výpary či kvapky chemického roztoku: v prípade náhodného styku či vdýchnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V priebehu práce nejedzte ani nefajčite.
- Čerpadlo používajte v priestoroch a prostrediach, ktoré sú riadne vetrané, bez ventilácie, správne osvetlené a bez zatienených oblastí.
- Čerpadlo nepoužívajte proti vetru.
- V priebehu používania udržiajte bezpečnostnú vzdialenosť minimálne šesť metrov od prípadných osôb či zvierat.
- Čerpadlo udržiajte mimo dosah detí, domácich zvierat a postrek neaplikujte v blízkosti vôd s rybami.
- Nejedzte ošetrované ovocie a zeleninu, dokiaľ neuplynie čas stanovený výrobcem chemického prípravku a v každom prípade ich pred konzumáciou riadne umyte.
- Čerpadlo netlakujte s pomocou tlakových zariadení.
- Nepoužité chemické prostriedky nevyhadzujte do prostredia.
- Po použití čerpadla si starostlivo umyte ruky, tvár a vyperte použité odevy.
- Čerpadlo nenechávajte vystavené pôsobeniu atmosférických vplyvov.
- Používateľ nesie zodpovednosť za to, aby bol stroj udržiavaný v optimálnych prevádzkových podmienkach a aby fungoval úplne bezpečným spôsobom. Diely a príslušenstvo stroje je treba vymieňať v okamihu, kedy v dôsledku opotrebovania či iných faktorov prevádzky, neposkytujú naďalej záruku správneho fungovania.

3.2. ZÁKAZY

- Je zakázané používať pesticídy.
- Je zakázané pozmeňovať diely stroja.
- Je zakázané aplikovať zariadenia alebo príslušenstvo na stroj bez súhlasu spoločnosti DAVIDE E LUIGI VOLPI S.p.A.
- Na čistenie stroja je zakázané používať rozpúšťadlá, ako sú alkohol, benzín alebo riedidlo.

4. SPÔSOBY PREPRAVY A PRESUNOV

Prepravu stroja je možné realizovať pod podmienkou prijatia všetkých opatrení určených k zabráneniu jeho poškodenia. Stroj je treba vždy prepravovať s vypnutým hlavným vypínačom.

Stroj je treba prepravovať prázdny alebo, pokiaľ to nie je možné, pevne upevnený, aby sa zabránilo náhodnému vyliatiu prostriedku.

Stroj sa nesmie pokladať na iné materiály, ani iné materiály sa nesmú pokladať na stroj, a to ani v priebehu prepravy, ani pri skladovaní.

V priebehu prepravy do stroja nenarážajte.

Stroj odporúčame presúvať s maximálnou opatrnosťou, aby sa zabránilo nárazom, ktoré by ho mohli poškodiť.

5. SPÔSOBY POUŽITIA

5.1. PRÍPRAVA ČERPADLA

- Vyskrutkujte koliesko M z rukoväti E a nasadte ho na rozprašovací násadu L.
- Nasadte rozprašovací násadu na otvor rukoväti E.
- Koliesko M na rukoväti E riadne utiahnite (obr. 1).
- Vyskrutkujte koliesko N z rukoväti E a nasadte ho na hadičku G.
- Koniec hadičky G úplne zasunite do gumového spojovacieho medzikusu rukoväti E.
- Koliesko N na rukoväti E riadne utiahnite (obr. 1).
- Koliesko C nasadte na hadičku G.
- Koniec hadičky G úplne zasunite do gumového spojovacieho medzikusu nádrže A.
- Koliesko C na nádrži A riadne utiahnite (obr. 2).
- Zasuňte popruh F do drážok puzdra H (obr. 3).
- Druhý koniec popruhu F zasunite do drážok na nádrži A podľa ukážky na obrázku (obr. 4).
- Zapite čerpadlo s pomocou vypínača umiestneného na hlave čerpadla (obr. 8).
- Skontrolujte stav nabitia batérie s pomocou LED diód Q na hlave čerpadla (obr. 8).
- 3 svietiace LED diódy = batéria nabitá na 100 %
- 2 svietiace LED diódy = batéria nabitá na 50 %
- 1 svietiaci LED dióda = batéria nabitá na 20 %
- 0 svietiacich LED diód = batéria vybitá
- Pokiaľ je batéria vybitá, postupujte podľa kapitoly 6.2.
- Vypnite čerpadlo.

5.2. PLNENIE NÁDRŽE

Pripravte roztok vo vhodnej nádobe, inej ako nádrž stroja.

Potiahnite rúčku vypúšťacieho tlakového ventilu (obr. 5), aby ste sa uistili, že nádrž nie je pod tlakom a ventil riadne funguje.

Vyskrutkujte hlavu B a odstráňte ju z nádrže.

Vopred pripravený roztok nalejte s pomocou filtra D až do maxima 7 litrov.

Hlavu znovu pevne zaskrutkujte na nádrž.

POZOR: Roztok nepripravujte v nádrži, ale vždy vo vhodnej samostatnej nádobe.

Roztok do nádrže čerpadla nikdy nenalievajte bez použitia filtra.

5.3. UMIESTNENIE ČERPADLA

Čerpadlo umiestnite na vodorovnú plochu do správnej výšky, aby ste uľahčili operácie zasunutia ramien do vopred nastavených popruhov.

5.4. SPUSTENIE ČERPADLA

- Zapite čerpadlo s pomocou vypínača umiestneného na hlave čerpadla (obr. 8) a spustite tak kompresor.
- Vyčkajte na automatické vypnutie kompresora po dosiahnutí maximálneho prevádzkového tlaku.
- Uchopte násadu a obráťte ju smerom k oblasti, ktorú chcete zavlažiť.
- Na rozprašovanie stlačte rukoväť E.
- Po uvoľnení páky rukoväte sa rozprašovanie zastaví.
- V prípade poklesu vnútorného tlaku v nádrži sa kompresor automaticky spustí a vždy tak zaručí správny tlak rozprašovania.
- Po skončení práce vypnite čerpadlo s pomocou vypínača umiestneného na hlave čerpadla (obr. 8).

POZOR: Čerpadlo nikdy nepoužívajte s prázdnu nádržou.

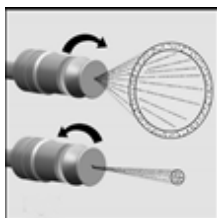
POZOR: Pokiaľ je batéria vybitá, znovu ju nabite.

Pred dlhodobým uložením čerpadla úplne dobite jeho batériu.

5.5. NASTAVENIE DÝZY

Toto čerpadlo je vybavené nastaviteľnou kužeľovou dýzou.

Zaskrutkovaním či vyskrutkovaním koncovkej časti dýzy je možné nastaviť priemer ružice, dokiaľ nedosiahnete požadovaný prúd.



NASTAVITEĽNÁ DÝZA		
Tlak (bar)	litre/min RUŽICA	litre/min PRUDKÝ PRŮD
1	0,23	1,06
2	0,32	1,46

5.6. OPERÁCIE, KTORÉ JE TREBA VYKONAŤ PO SKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

Ubezpečte sa, či je vypínač umiestnený na hlave čerpadla (obr. 8) v polohe VYPNUTÝ.

Držte postrekovač vo vertikálnej polohe, s pomocou vypúšťacieho tlakového ventilu (obr. 5) úplne vypustite z nádrže zvyškový tlak.

Vyskrutkujte a odstráňte hlavu z nádrže.

Prípadnú zvyšnú kvapalinu v nádrži vylejte do vhodnej nádoby a vnútrajšok nádrže a pružnú hadicu starostlivo vypláchnite dostatočným množstvom čistej studenej vody, ktorú nechajte vytečť cez rozprašovaciu násadu.

Skontrolujte, či sa voda použitá na vypláchnutie úplne vypustila.

Vyčistite rukoväť s pomocou vlhkej handričky, ale neponárajte ju do vody.

Rukoväť pravidelne otvorte a skontrolujte, či je filter neporušený a čistý.

Vyčistite čerpadlo od cudzích materiálov, ako sú nečistoty či iné predmety, ktoré by ju mohli poškodiť.

V priebehu týchto činností používajte ochranné odevy a prostriedky.

POZOR: Vodu používanú na vyplachovanie ani zvyšný roztok nevyhadzujte do prostredia; nahromadené kvapaliny odporúčame odvieť do príslušných odpadov vhodných na vyčistenie a likvidáciu vôd.

Po každom použití vždy vypnite hlavný vypínač.

Čerpadlo uložte na miesto, ktoré nie je prístupné pre deti, chránenom pre slnečným žiarením a mrazom, s úplne nabitou batériou.

5.7. VÝMENA LÁTKY V NÁDRŽI

V prípade, že je treba vymeniť látku obsiahnutú v nádrži, vykonajte operácie podľa bodu 5.6 a nasledovne potom operácie podľa bodu 5.2.

6. ÚDRŽBA

6.1. ÚVOD

Správne používanie stroja a pravidelná údržba sú podstatné pre zachovanie stroja vždy v dokonalom prevádzkyschopnom, účinnom a bezpečnom stave.

Používajte výhradne originálne náhradné diely.

6.2. NABITIE AKUMULÁTORA

Čerpadlo je napájané hermetickým akumulátorom, ktorý je možné dobíjať s pomocou USB kábla, ktorý je treba zapojiť do zásuvky Mikro USB, ktorá sa nachádza na hlave čerpadla. (obr. 9).

Zásuvka Mikro USB je chránená príslušným krytom.

POZOR: V priebehu operácií dobíjania uplatňujte bezpečné pracovné postupy a dodržujte bezpečnostné normy. Pre dobíjanie batérie postupujte nasledovne:

- Vypnite hlavný vypínač.
- Otvorte kryt zásuvky Mikro USB.
- Zapojte USB kábel napájacieho zdroja R do zásuvky Mikro USB na hlave čerpadla.
- Po zahájení nabíjania LED diódy postupne blikajú. Pokiaľ 3 LED diódy všetky svietia, nabíjanie je dokončené.
- Úplne nabitie batérie trvá približne 4,5-5 hodín.
- Po dokončení nabíjania vráťte na miesto kryt zásuvky Mikro USB.
- V priebehu dlhých období nečinnosti skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.

Životnosť batérie závisí do značnej miery na určitých základných pravidlách:

- Neskratujte ju.
- Dobíjajte ju ihneď s vypnutým hlavným vypínačom a po stanovený čas.
- V priebehu fázy nabíjania čerpadlo nezapínajte.
- Čerpadlo vždy uskladnite s vypnutým hlavným vypínačom.
- Čerpadlo dobíjajte a uchovávajte pri teplotách v intervale od 5 do 40 °C.
- V prípade dlhodobého uskladnenia a nepoužívania **batériu dobíjajte každé štyri mesiace.**

7. ANOMÁLIE - PRÍČINY – OPRAVY

ANOMÁLIE		MOŽNÉ PRÍČINY	OPRAVY
Po zapnutí vypínača čerpadla z neho nevychádza voda.	Motor nefunguje.	Vybitá batéria	Dobite ho.
		Čerpadlo je zablokované.	Kontaktujte asistenčné stredisko.
		Prerušený elektrický kábel.	Kontaktujte asistenčné stredisko.
		Porucha elektrického motora.	Kontaktujte asistenčné stredisko.
	Motor funguje.	Upchatá dýza.	Očistite.
		Chybné čerpadlo.	Kontaktujte asistenčné stredisko.
Po zapnutí vypínača čerpadla z neho vychádza málo vody.		Chybné čerpadlo.	Kontaktujte asistenčné stredisko.
		Znečistá dýza.	Očistite.
Výdrž batérie nesúhlasí s predpokladanou.	Výdrž sa skrátila.	Nedostatočná doba nabíjania.	Dobite batériu.
	Batéria nevydrží.	Prerušený kábel.	Kontaktujte asistenčné stredisko.

8. POKYNY PRE DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIU

Pokiaľ sa rozhodnete vyradiť čerpadlo z prevádzky a zlikvidovať ho, je treba postupovať v súlade s platnými právnymi predpismi a v prípade potreby využiť služby špecializovaných spoločností, ktoré sa zaoberajú likvidáciou materiálov a produktov.

Materiály, ktoré čerpadlo tvoria, nie sú nebezpečné a zahŕňajú predovšetkým:

- plastový a syntetický materiál,
- železné (ocel') a neželezné (hliník – mosadz – meď) kovy,
- Lítium-iónová batéria



Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) – Taliansko
Tel. +39 0376.76009 - 76012 Fax. +39 0376.76408
www.volpioriginale.it
E-mail: commerciale@volpioriginale.it – export@volpioriginale.it

**COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
MANAGEMENT CERTIFIED BY ICIM
= ISO 9001 =**

9. NÁVOD NÁHRADNÝCH DIELOV

Zn.	Kód	Popis	ks Na balenie
A	19KPR010	ÚPLNÁ NÁDRŽ V-BLACK KOMPRESS	1
B	19PRE010	ELEKTRICKÁ HLAVA ČERPADLA V-BLACK PROTON	1
C	PL01D01	KOLIESKO 1/2" D13,0 NY ČIERNE, TELÁ ČERPADLA RAPID A FLORA	1
D	3350/13	PLASTOVÉ SITO PRIEM. 69 GARDEN FLORA	1
E	163R	RUKOVÄŤ CLICK D.8	1
F	3350/8A	ČIERNY POPRUH 25X1200	1
G	PVC120	PLASTOVÁ HADIČKA RET PVC 8x13x1200 ČIERNA-ČIERNA	1
H	92/4GU25	PUZDRO 130x50 CM NA RAMENNÝ POPRUH 25 GARDEN FLORA	1
L	927R1	RÚRA DĹ. CM.40 OHYB C/MINIPRÚD x ROZPRAŠ.	1
P	19KPR030	SÚSTAVA VENTILU V-BLACK KOMPRESS ČIERNA	1
B	WCAB11	KÁBEL MICRO USB ČIERNY	1
R	WCBL1A	NABIJAČKA BATÉRIÍ 100-240 VAC 5 VDC 1 A USB	1
B1	19PRE011	ĽAVÁ POLOVICA HLAVY V-BLACK PROTON ČIERNA	1
B2	19PRE012	PRÁVÁ POLOVICA HLAVY V-BLACK PROTON ČIERNA	1
B3	19PRE013	DRIEK HLAVY V-BLACK PROTON ČIERNY	1
B4	19PRE014	MEMBRÁNOVÉ ELEKTRICKÉ ČERPADLO OBJ. 20 L-MIN. TLAK MAX. 2,5 BAR	1
B5	19PRE015	ELEKTRONICKÁ KARTA 2 LÍTIUM-IÓNOVÝMI BATÉRIAMI ČERPADLA V- BLACK PROTON	1
B6	19PRE016	TLAKOMER 1,5 - 2 BAR ČERPADLA V-BLACK PROTON	1
B7	19PRE017	KRYT ZÁSUVKY MICRO USB ČERPADLA V-BLACK PROTON	1
B8	19PRE018	ZÁSUVKA MICRO USB VRÁTANE KABELÁŽE ČERPADLA V-BLACK PROTON	1
B9	19PRE019	VYPÍNAČ VRÁTANE KABELÁŽE ČERPADLA V-BLACK PROTON	1
B10	19PRE020	KRYT VYPÍNAČA ČERPADLA V-BLACK PROTON	1
B11	19PREK2	SÚPRAVA HADIČIEK A PÁSIKOV ČERPADLA V-BLACK PROTON	1
B12	19PREK3	SÚPRAVA SKRUTIEK ČERPADLA V-BLACK PROTON	1

10. VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Překlad původního textu

SK	Spoločnosť Davide e Luigi Volpi S.p.A. Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) TALIANSKO VYHLASUJE, ŽE STROJ	CE
Názov:	ELEKTRICKÉ POSTREKOVACIE ČERPADLO	
Typ:	V-BLACK PROTON	
Model:	19PRE	
JE V SÚLADE S PRÍSLUŠNÝMI HARMONIZOVANÝMI NORMAMI ÚNIE: SMERNICA 2006/42/ES smernica o strojových zariadeniach SMERNICA 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite		
Odkaz na súvisiace uplatnené harmonizované normy alebo odkazy na ďalšie technické špecifikácie, s ohľadom na ktoré sa súlad vyhlasuje: UNI EN ISO 12100:2010 – EN55014-1:2017 EN55014-2:2015		
Osoba oprávnená vypracovať technický spis:		
Meno:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.	
Sídlo:	Via San Rocco 10 – 46040 Casalromano (MN) Taliansko	
Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.		
V Casalromano, dňa 30. apríla 2020		zákonný zástupca Eligio Volpi 